



Десятилетие биоразнообразия
Организации Объединенных Наций

Жизнь в гармонии с природой

Нагойско-Куала-лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении за ущерб

Нагойско-Куала-лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении за ущерб представляет собой договор, дополняющий Картахенский протокол по биобезопасности за счет обеспечения международных правил и процедур в области ответственности и возмещения за ущерб, наносимый биоразнообразию живыми измененными организмами (ЖИО).

В Дополнительном протоколе основное внимание уделяется главным образом административным процедурам и требованиям, связанным с мерами реагирования, которые необходимо принимать в случаях ущерба, вызванного ЖИО и оказывающего неблагоприятное влияние на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, с учетом также риска для здоровья человека.

В рамках Дополнительного договора на Стороны возлагается обязательство включать в новые и в действующие внутренние законы правила и процедуры, касающиеся ответственности за ущерб. Им следует предусматривать меры реагирования для предотвращения или смягчения ущерба или восстановления биологического разнообразия. Стороны должны требовать от оператора, осуществляющего прямой или косвенный контроль за соответствующим ЖИО, принимать надлежащие меры в случаях причинения или достаточной вероятности причинения ущерба.

Нагойско-Куала-лумпурский дополнительный протокол:

- ▶ обеспечивает гибкость нормативных подходов, позволяя Стороне применять действующие или новые внутренние законы, которые могут носить общий или конкретный характер, в отношении мер реагирования, принимаемых в случаях причинения ущерба
- ▶ создает стимулирующую среду и содействует углублению доверия в сфере безопасной разработки и применения современной биотехнологии
- ▶ способствует предотвращению или смягчению ущерба, создавая стимулы для операторов гарантировать безопасность при разработке ЖИО или обращении с ними



Конвенция о
биологическом
разнообразии

<http://bch.cbd.int/protocol/supplementary>



Десятилетие биоразнообразия
Организации Объединенных Наций

Краткие факты

- ▶ Нагойско-Куала-лумпурский дополнительный протокол:
 - ▶ был принят 15 октября 2010 года на пятом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, которое проводилось в Нагое (Япония)
 - ▶ был открыт для подписания в Центральных учреждениях ООН в Нью-Йорке 7 марта 2011 года и будет оставаться открытым для подписания до 6 марта 2012 года. Он войдет в силу через 90 дней после его ратификации по крайней мере 40 Сторонами Картахенского протокола по биобезопасности
 - ▶ назван по имени города Нагой, где он был принят, и города Куала-Лумпура, где проводилось несколько раундов переговоров, и является первым международным договором, в котором дается определение «ущерба», наносимого биоразнообразию
- ▶ ответственность является обязанностью лица, определенного законом, возмещать или компенсировать ущерб, возникающий в результате действия или другой ситуации, которые закон приписывает данному лицу или связывает с ним
- ▶ принцип 13 Рио-де-Жанейрской декларации 1992 года по окружающей среде и развитию гласит, что государства должны разрабатывать национальные законы, касающиеся ответственности и компенсации, и также сотрудничать в целях дальнейшей разработки международного права, касающегося ответственности и компенсации за негативные последствия экологического ущерба
- ▶ в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде разработаны руководящие принципы, которые страны могут использовать в процессе разработки внутренних законов, касающихся ответственности, мер реагирования и компенсации за ущерб, причиняемый деятельностью, опасной для окружающей среды

Узнать подробнее

Ответственность и исправление положения, пункт 2 статьи 14 ▶ www.cbd.int/liability

Текст Дополнительного протокола ▶ http://bch.cbd.int/protocol/NKL_text.shtml

Рио-де-Жанейрская декларация 1992 года по окружающей среде и развитию

▶ www.unep.org/Documents/Multilingual/Default.asp?documentID=78&articleID=1163

Комиссия международного права ООН ▶ www.un.org/law/ilc, и особенно ее работа в области ответственности государства и международной ответственности за вредные последствия, являющиеся результатом актов, не запрещенных международным правом

Проект руководящих принципов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по разработке национального законодательства, касающегося ответственности, мер реагирования и компенсации за ущерб, причиняемый деятельностью, опасной для окружающей среды

▶ www.unep.org/dec/Events/Intergovernmental_Meeting.asp

Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии

413 Saint Jacques Street, Suite 800
Montreal, QC H2Y 1N9
Canada

№ телефона: +1 514 288 2220
№ факса: +1 514 288 6588
UNBiodiversity@cbd.int

<http://bch.cbd.int/protocol/supplementary>